



**St. Mary Immaculate
Catholic Church
& St. Peter Mission**



**Our Lord Jesus Christ, King of the Uni-
verse**

November 21st 2021



Mass Schedule:

Saturday Vigil: 5:00 pm English

Sunday: 10:30 am English

12:00 pm Español

Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri

Reconciliation/ Confesiones

First Thursday of the month at 5:00 pm (English)

Primer Jueves del mes a las 7:00 pm (Español)

Holy Hour/ Hora Santa

First Friday of the month after 9:00 am Mass

Primer Jueves del mes a las 7:00 pm

St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

Mass Schedule:

Sunday: 9:00 am (English)

Weekdays: 9:00 am Tuesdays (English)

Office Hours—Horas de Oficina

Tuesday-Friday—Martes a Viernes:

12 pm—4:00 pm

Tel. (707) 263-4401

801 N. Main St. Lakeport, 95453

Pastor

Rev. Eliseo Avendaño

admin@stmaryslakeport.com

Parish Staff

Lupita Silva Secretary

Diane Plante - Finance Comm. President

Jim Goetz - Parish Council President

Dixie Gleason —Bookkeeper

www.stmaryslakeport.com

admin@stmaryslakeport.com

FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish

CHRIST, THE KING

The selection from the book of Daniel presented in today's first reading was part of an attempt to weave a vision of ultimate success for the Jews under persecution. Exactly whom the author had in mind when he refers to "one like a Son of Man" is hotly disputed by scholars today. The fact is, we simply do not know if the author meant anyone in particular or if this is a collective, figurative image of Israel's triumph. What we do know is that the early Christian community seized upon this passage and recognized it as a messianic prophecy, a foretelling of the ultimate triumph of Jesus as the Christ of God. The Lectionary's juxtaposition of this text with today's Gospel narrative of Jesus before Pilate is a wonderful example of how the liturgy "layers" passages with new meaning by inserting them in a particular context.

The celebration of Christ the King allows us to hear these passages with a new depth of meaning in light of our contemporary understanding of how, in Jesus and his resurrection and ascension, we have seen the fulfillment of Daniel's vision of ultimate deliverance. The veiled admission of Jesus before Pilate that he did indeed have a kingdom "not here" takes on new meaning against the cosmic vision of Daniel, who allows us to glimpse the "Ancient One" on his heavenly throne.

CRISTO REY

La selección del libro de Daniel para la primera lectura de hoy forma parte de un intento de tejer una visión del éxito final de los judíos perseguidos. Exactamente qué tenía el autor en mente cuando se refiere a "uno semejante a un Hijo de hombre" es muy disputado por los eruditos de hoy. El hecho es que, simplemente, no sabemos si el autor quiso decir a alguien en particular o si se trata de una imagen colectiva, figurativa del triunfo de Israel. Lo que sí sabemos es que la primera comunidad cristiana se apoderó de este pasaje y lo reconoció como una profecía mesiánica, un anuncio de la victoria final de Jesús como el Cristo de Dios. El contraste que hace el leccionario de este texto con la narrativa del Evangelio de hoy de Jesús ante Pilato es un maravilloso ejemplo de cómo la liturgia da a ciertos pasajes nuevas "capas" de significado mediante la inserción en un contexto particular.

La celebración de Cristo Rey nos permite escuchar estos pasajes con una nueva profundidad de significado a la luz de nuestra comprensión contemporánea de cómo, en Jesús y su Resurrección y Ascensión, hemos visto el cumplimiento de la visión de Daniel de la liberación final. La admisión velada de Jesús ante Pilato que, efectivamente, él tenía un reino pero "no aquí" toma un nuevo significado con la visión cósmica de Daniel sirviendo de fondo, que nos permite vislumbrar al "Anciano" en su trono celestial.

First Reading

Dn 7:13-14

As the visions during the night continued, I saw one like a Son of man coming, on the clouds of heaven; when he reached the Ancient One and was presented before him, the one like a Son of man received dominion, glory, and kingship; all peoples, nations, and languages serve him. His dominion is an everlasting dominion that shall not be taken away, his kingship shall not be destroyed.

Responsorial Psalm

The Lord is king; he is robed in majesty.

Second Reading

Rv 1:5-8

Jesus Christ is the faithful witness, the firstborn of the dead and ruler of the kings of the earth. To him who loves us and has freed us from our sins by his blood, who has made us into a kingdom, priests for his God and Father, to him be glory and power forever and ever. Amen. Behold, he is coming amid the clouds, and every eye will see him, even those who pierced him.

All the peoples of the earth will lament him.

Yes. Amen. "I am the Alpha and the Omega," says the Lord God, "the one who is and who was and who is to come, the almighty."

Primera Lectura

Dn 7, 13-14

Yo, Daniel, tuve una visión nocturna: Vi a alguien semejante a un hijo de hombre, que venía entre las nubes del cielo. Avanzó hacia el anciano de muchos siglos y fue introducido a su presencia. Entonces recibió la soberanía, la gloria y el reino. Y todos los pueblos y naciones de todas las lenguas lo servían. Su poder nunca se acabará, porque es un poder eterno, y su reino jamás será destruido.

Salmo Responsorial

Señor, tú eres nuestro rey.

Segunda Lectura

Apoc 1, 5-8

Hermanos míos: Gracia y paz a ustedes, de parte de Jesucristo, el testigo fiel, el primogénito de los muertos, el soberano de los reyes de la tierra; aquel que nos amó y nos purificó de nuestros pecados con su sangre y ha hecho de nosotros un reino de sacerdotes para su Dios y Padre. A él la gloria y el poder por los siglos de los siglos. Amén.

Miren: él viene entre las nubes, y todos lo verán, aun aquellos que lo traspasaron. Todos los pueblos de la tierra harán duelo por su causa.

"Yo soy el Alfa y la Omega, dice el Señor Dios, el que es, el que era y el que ha de venir, el todopoderoso".

Sunday 11/14/2021 Collection

\$ 3,492.00

Thank You, Thank You!!!

Have you considered making a gift to a charity in your will?

This is a very special token of expressing the values you held during your life. Please consider also your faith community of St. Mary and St. Peter. By leaving a gift you will be leaving a legacy of faith to help to keep the light of Christ for all generations to come.

God Bless you!

Religious Education

First Communion class every Tuesday @5:30 pm

Confirmation class every Wednesday @5:30 pm

Adult class every Thursday at 6:30pm

Educacion Religiosa

Clase para Primera Comunión cada martes a las 5:30 pm

Clase para Confirmación cada miércoles a las 5:30 pm

Clase para adultos cada jueves a las 6:30pm

Catholic Charities Rural

Monday November 22nd 2021

Glebe Hall, 4850 Main St. Peter Kelseyville.

4:00pm-6:00pm or until all the food has been distributed.

Caridades Catolicas

Lunes 22 de Noviembre de 2021

En el Glebe Hall. 4850 Main St. Kelseyville en la Iglesia Católica San Pedro.

Distribucion de Comida de Caridades Catolicas.

De 4-6 p.m. o hasta que toda la comida sea distribuida .

MASS INTENTIOS

Saturday 20th 5:00 pm

Sunday 21st 10:30 am +Kenneth Burgoon

Sunday 21st 12:00 pm + Silvia Nonato + Pedro Guerrero

St. Peter's

Sunday 21st 9:00am

Próximas Platicas

Pre-Bautismales:

Diciembre 2 2021 @6:00pm

En el salón de St. Mary's

FEAST OF FAITH

Procession

“The Mass is ended, go in peace.” At the beginning of Mass, the ministers entered in solemn procession, an emblem of the diverse community that comes together around the altar each week to celebrate the Eucharist. As Mass ends, another procession forms, and the ministers go forth from the church. This concluding procession also acts as an emblem of the entire assembly, who, nourished by the Eucharist, will now go forth to our scattered homes and places of work to be a transforming leaven of the gospel in the world. At the beginning of Mass, the priest kissed the altar as a sign of greeting, a gesture of reverence for Christ. Now, the priest reverences the altar again, this time in a gesture of farewell. We gather our things and go forth as we entered—but not quite. Through our celebration of the Eucharist, we have renewed our commitment to service of Christ our King, and we go forth nourished, strengthened, renewed—changed.

—Corinna Laughlin, Copyright © J. S. Paluch Co.

FIESTA DE LA FE

La misa no termina

El sacerdote nos saluda una vez más, como nos saludó al principio. Nos da la bendición y luego, el sacerdote o diácono despide a la asamblea con una encomienda muy propia, ir en paz. La misa no se da por concluida, como quien rompe lo sagrado y lo separa de lo no-sagrado. Es un envío pleno que hace el ministro ordenado para que vayamos al mundo, a nuestra vida diaria a ser el pan que hemos partido y compartido; a ser el vino alegre que lleva a la vida a los ambientes más distantes que, a veces, son los nuestros. La asamblea ha de ir animada por la Palabra de Dios que se le ha proclamado a ser la palabra viva de Dios en medio del pueblo mismo. Vamos fortalecidos por la comunidad eclesial con la que nos hemos hecho uno en comunión y con quienes hemos compartido de un mismo pan; vamos a ser comunidad en nuestros barrios y lugares de trabajo, a compartir nuestro pan con quien tiene hambre y a vivir la comunión aún por encima de nuestra diversidad de pensamiento. Somos enviados a transformar el mundo, a “cristificarlo”, a hacer que sea como Cristo, a quien hemos recibido en la comunión.

—Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co.

Important dates in November

Wednesday 24th Thanksgiving vigil 5:30pm (English) at St. Mary's.

Tuesday 30th Healing Mass 9:00am (English) at St. Peter's and 5:30pm (English) at St. Mary's.



Fechas importantes en Noviembre

Miercoles 24 Misa un dia antes de Accion de Gracias 7:00pm (Español) en St. Mary's.

Diciembre

Jueves 2 Misa para los enfermos 7:00pm (Español) en St. Mary's.

St. Mary Immaculate Cemetery plot.

Are you ready for the inevitable! Buy your plot for only \$ 465.00 5' x 10' For more information please call Chapel of the Lake Mortuary at (707) 994-5611

Cementerio de St Mary Immaculate ¿Estás listo para lo inevitable! Compre su espacio por solo 465.00 5' x10' Lugar para sepultura Para obtener más información, llame a Chapel of the lakes al (707) 994-5611



The Knights of Columbus Ladies group are gearing up for another successful Christmas Outreach Project. We thank you for your past donations and appreciate your continued support. Your donations would be greatly appreciated by the residents of the [local nursing homes](#), and need to be new (used items not accepted please). We are requesting Stuffed animals, Lap blankets, Adult coloring books, Crayons and markers, Comb sets, Puzzle books (word search, etc), Games (cards, board games, etc), and Solar-powered figurines (dancing flowers, etc). Please bring donations to mass and place in plastic bins labeled "Ladies KOC" in the back of both churches by Monday Dec 5th, 2021. Thanks and God Bless



For a Trusted Opinion call...
Call Rian Sommerfield

3970 Main St. Kelseyville, CA 279-1846



Humanidad
Humanidad Therapy & Education Services (HTES) is a multicultural community mental health agency and Marriage and Family Therapist training program. HTES offers low-fee, psychological . (HTES) es una agencia multicultural de salud mental comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de bajo costo, psicológicos . (707)525-1515. (Sant Rosa Ca)

Antoinette's School of Dance
Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.
Mail: 730 Crystal Lake
Way Lakeport, CA 95453
707- 263-5617



Mendocino-Lake Audiology
200 Lakeport Blvd. Lkpt
(707) 263 -9428 (WHAT)

Hearing Aids
Swim Plugs
Glynis Tambornini, M.S.,CCC-A
Audiologist 30+ years of experience

Hearing Tests
Sleep Plugs



Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11TH St. Lakeport 263-7023

Chapel of the Lakes Mortuary
A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner
We Provide the "Care" In After Care
263-0357 994-5611
1625 High St. Lakeport, CA
www.chapelofthelakes.com

Accomplished Insurance Marketing
Health/Medicare Insurance Specialist
Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451
800-811-5115
info@accomplishedinsurance.com
www.accomplishedinsurance.com

Flowers by Jackie

Pat Tyrrell
1859 No. High Street
Lakeport, CA 95453
flowersbyjackie@att.net
707-263-3326



Dr. Mark Buehnerkemper
Optometrist
Family Vision Care

120 South Main Street
Lakeport, CA 95453
707-263-4294



Farmers Insurance
Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728
Auto*Home*Life*Business

plambert@farmersagent.com
(707) 263- 7111
367 Lakeport Blvd.
Lakeport, CA



Wanda Holson-Lopez
Broker/Owner
DRE #01198282
707-292-0687
holson@pacific.net
Serving Northern California since 1995

24-HOUR HOTLINE
NORTH BAY SUICIDE PREVENTION
HOTLINE OF LAKE COUNTY
1-855-587-6373
Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free



Knights of Columbus #7611
Queen of the Lakes
Catholic Men Serving the Church
And the Community.

Joe Sanderson (707)349-1898
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @
6:00pm



Westgate Petroleum
Home Heating Oil -
Gasoline - Diesel
Biodiesel - Lubricants
Claude Brown, Manager

3740 Highland Springs Rd Lakeport,
CA 95453
Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

Lincoln Leavitt
Insurance Agency
Tom Lincoln

850 N Main St.
PO. Box 850
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

John H. Tomkins Tax Consultants
Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA
QuickBooks ProAdvisor
Tax Individual- Partnership—
Estate- Corporation
707.274-1843 p 707.274.1206 f

Jones Mortuary & Crematory
FD 311 / CR 395

*"The only on-site crematory
In the county"*
115 S. Main St. Lakeport, CA 95453
www.Jonesmortuarylakeport.com
707-263-5389



**CIVIL ENGINEERS &
LAND SURVEYORS**

Nancy Ruzicka
2495 Parallel Drive,
Lakeport, CA 95453
www.ruzicka-engineering.com
707-263-6155

Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amana
Dave & Mary Morse, Owners
3532 N. Main St.
Kelseyville, CA 95451
707-279-8559
kelseyvilleappliance@yahoo.com

YOUR ADD HERE

YOUR ADD HERE